

English

1 Appearance

1. Screw Cover 2. Screw 3. Terminal 4. Resistor Jumper
5. DIP Switch 6. LED Indicator

Alarm: Solid Blue for 3s

Noise Intensity: Flashing Red

7. Tamper Button

2 DIP Settings

DIP Bit	1	2	3	Sensitivity Level	Set Scene
ON	ON	ON	ON	Highest	Concrete Wall
ON	ON	ON	OFF	Higher	Steel Plate
ON	OFF	ON	ON	High	Concrete Plate
ON	OFF	OFF	OFF	Medium	ATM
OFF	OFF	OFF	OFF	Default	Safe Box
OFF	ON	ON	ON	Low	ATM / Safe Box
OFF	ON	ON	OFF	Lower	Plank
OFF	OFF	ON	ON	Lowest	Window Frame

DIP Bit	4	Enable/Disable Displacement Alarm
ON	ON	Enable
OFF	OFF	Disable

DIP Bit	5	High Noise Adaption
ON	ON	High Noise
OFF	OFF	Low Noise

3 Installation

- ① Open Wiring Mounting
- ② Concealed Wiring Mounting
- ③ Mounting with Rear Panel.
- ④ Mounting with Weld Plate .

4 Resistor Wiring

Relay Status

	Normal	Alarm	Fault	Tamper
Alarm Relay	Close	Open	Close	Close
Fault Relay	Close	Close	Open	Close
Tamper Relay	Close	Close	Close	Open

Method 1: Use the jumper to select EOL (End of Line) resistance on FAULT/TAMPER/ALARM pins.

Method 2: Add the resistor to FAULT/TAMPER/ALARM wiring ports.

Note: If EOL wiring is not used, leave the jumpers OFF. Do not force the jumper if it is not matched the pin. Method 1 & 2 should not be used on the ALARM/TAMPER at the same time.

a. Alarm Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Tamper Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

c. Fault Resistance: 1K, 2K2, 5K6

5 Connection Type

Note: The resistor must be connected in series with one end of the detector.

- a. Normally Closed
- b. Single End of Line Wiring
- c. Double End of Line Wiring
- d. Triple End of Line Wiring

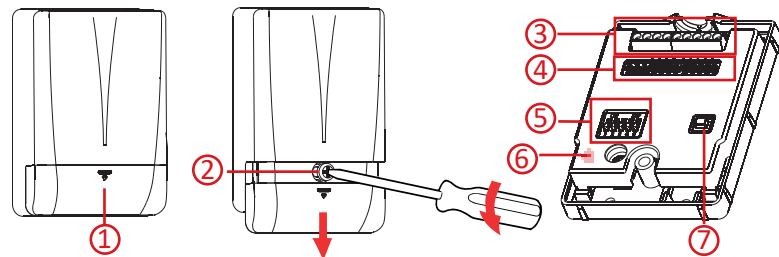
Specification

Detection Range	Up to 5 m Radius
Sensitivity	8 Levels by DIP Switch
Digital Processing	Support
Tamper Protection	Front and Rear
Alarm Output	Normally Closed
LED Indicator	Blue(Alarm), Red(Noise Indication)
Power Supply	9 to 16 VDC
Typical Voltage	12 VDC
Power Consumption	Max. 17 mA
Operation Temperature	-40 °C to 70 °C
Storage Temperature	-50 °C to 70 °C
Operation Humidity	10% to 90%
Dimension(W x H x D)	60 mm x 80 mm x 19.5 mm
Weight	226 g
Shell material	Die-cast metal
Application Scenario	Indoor

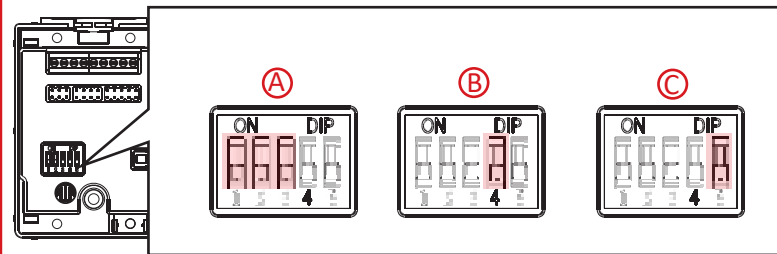
Please use the power adapter complying with LPS. The recommended power adapter is made by Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

UD237728-B

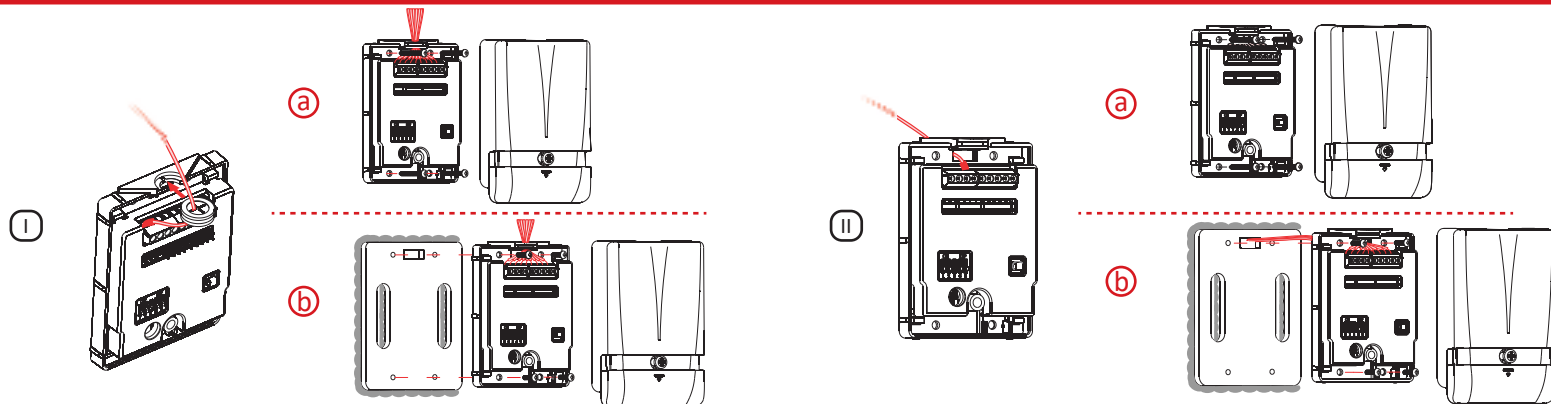
1



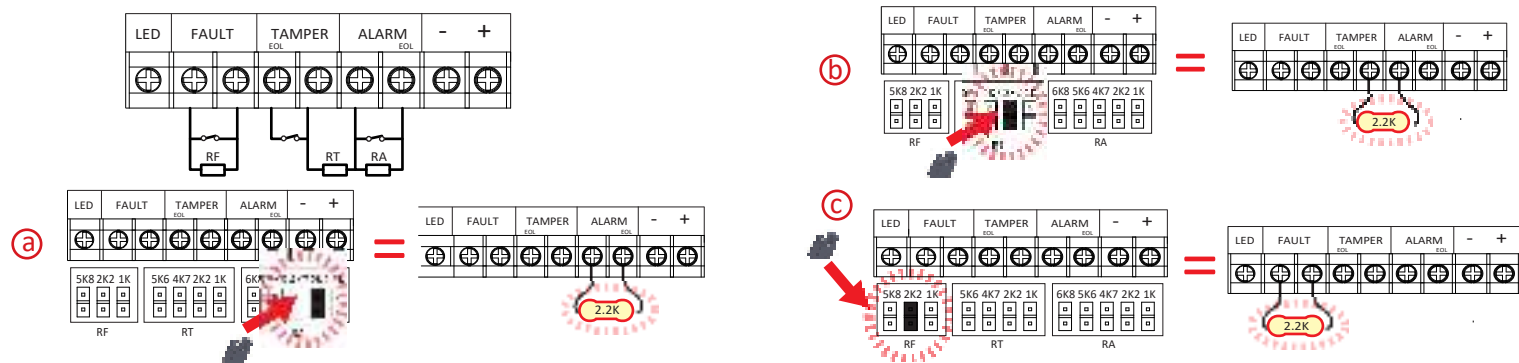
2



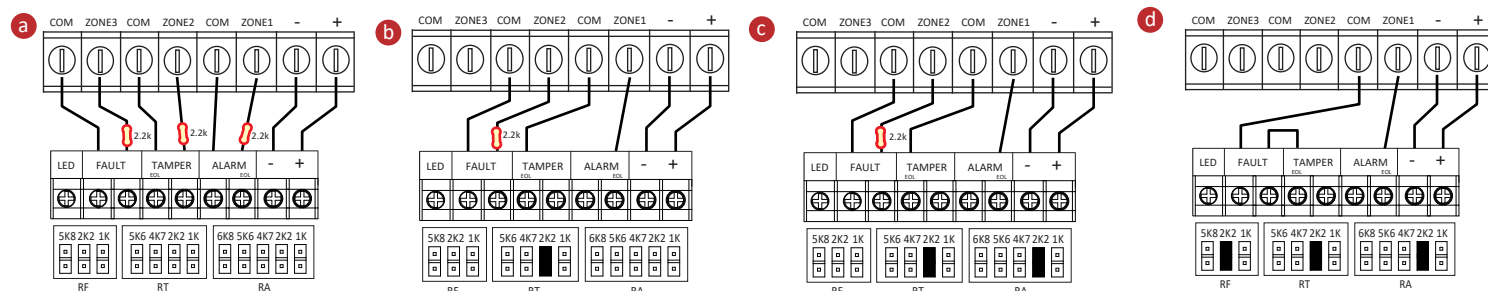
3



4



5



Français

- 1 Apparence**
- 1.Cache-vis 2.Vis 3.Borne 4.Cavalier de résistance
- 5.Commuteur DIP 6.Voyant lumineux
- Alarme :  Bleu fixe pendant 3 s
- Intensité sonore :  Clignotement en rouge
- 7.Bouton antisabotage

2 Réglages des microcommutateurs

BIT de DIP				Niveau de sensibilité	Créer une scène
1	2	3		Optimale	
MARCHE	MARCHE	MARCHE		Optimale	Mur en béton
MARCHE	MARCHE	ARRÊT		Plus	Plaque en acier
MARCHE	ARRÊT	MARCHE		Haute	Plaque en béton
MARCHE	ARRÊT	ARRÊT		Moyenne	DAB
ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT		Par défaut	Coffre-fort
ARRÊT	MARCHE	MARCHE		Basse	DAB/coffre-fort
ARRÊT	MARCHE	ARRÊT		Abaisser	Plancher
ARRÊT	ARRÊT	MARCHE		Minimum	Cadre de fenêtre

3 Installation

-  **Montage de câblage ouvert**
-  **Montage de câblage dissimulé**
-  Montage avec panneau arrière.
-  Montage avec plaque de soudure.

4 Câblage des résistances

État du relais	Normale	Alarme	Panne	Anti-sabotage
Relais d'alarme	Fermer	Ouvert	Fermer	Fermer
Relais de défaut	Fermer	Fermer	Ouvert	Fermer
Relais antisabotage	Fermer	Fermer	Fermer	Ouvert

Méthode 1 : utilisez le cavalier pour sélectionner la résistance d'extrémité de ligne (EOL) sur les broches PANNE/ANTISABOTAGE/ALARME.

Méthode 2 : ajoutez la résistance aux ports de câblage PANNE/ANTISABOTAGE/ALARME.

Remarque : si vous n'utilisez pas de câblage EOL, les cavaliers doivent rester désactivés. Ne forcez pas sur le cavalier s'il n'est pas adapté à la broche. Les méthodes 1 et 2 ne doivent pas être utilisées en même temps sur l'ALARME/ANTI-SABOTAGE.

a. Résistance d'alarme : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Résistance anti-sabotage : 1K, 2K2, 4K7, 5K6

c. Résistance aux pannes : 1K, 2K2, 5K6

5 Type de connexion

- Remarque : la résistance doit être connectée en série à une des extrémités du détecteur.
- a. Normalement fermé
- b. Câblage d'une seule extrémité de ligne
- c. Câblage d'une double extrémité de ligne
- d. Câblage d'une triple extrémité de ligne

Spécification

Portée de la détection	Rayon atteignant jusqu'à 5 m
Sensibilité	8 niveaux par commutateur DIP
Traitement numérique	Pris en charge
Protection antisabotage	Avant et arrière
Sortie d'alarme	Normalement fermé
Voyant lumineux	Bleu (alarme), rouge (indication de bruit)
Alimentation électrique	9 à 16 V CC
Tension typique	12 V CC
Consommation d'énergie	17 mA max.
Température de fonctionnement	-40 °C à 70 °C
Température de stockage	-50 °C à 70 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Dimensions (L x H x P)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Poids	226 g
Matériau du boîtier	Métal moulé sous pression
Scénario d'application	À l'intérieur

Veuillez utiliser l'adaptateur secteur conforme à la norme LPS. L'adaptateur secteur recommandé est fabriqué par Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Deutsch

- 1 Aufbau**
- 1.Schraubenabdeckung 2.Schraube 3.Anschluss 4.Widerstandsbrücke
- 5.DIP-Schalter 6.LED-Anzeige
- Alarm:  3 Sek. blaues Leuchten
- Geräuschintensität:  Blinkt rot
- 7.Sabotagestatte

2 DIP-Schalter

DIP-Bit				Empfindlichkeitsstufe	Szene einstellen
1	2	3		Höchste	
EIN	EIN	EIN		Höchste	Betonwand
EIN	EIN	AUS		Höher	Stahlplatte
EIN	AUS	EIN		Hoch	Betonplatte
EIN	AUS	AUS		Mittel	ATM Safe
AUS	AUS	AUS		Standard	ATM Safe
AUS	EIN	EIN		Niedrig	ATM / Safe
AUS	EIN	AUS		Niedriger	Bohle
AUS	AUS	EIN		Niedrigste	Fensterahmen

3 Installation

-  **Montage mit offener Verdrahtung**
-  **Montage mit verdeckter Verdrahtung**
-  Montage mit Rückwand.
-  Montage mit Schweißplatte.

4 Widerstandsverdrahtung

Relaisstatus	Normal	Alarm	Fehler	Sabotage
Alarmrelais	Schließen	Öffnen	Schließen	Schließen
Fehlerrelais	Schließen	Schließen	Öffnen	Schließen
Sabotagerelais	Schließen	Schließen	Schließen	Öffnen

Methode 1: Verwenden Sie die Steckbrücke, um Leitungsabschluss-Widerstand (EOL) an FEHLER/SABOTAGE/ALARM-Kontaktstiften zu wählen.

Methode 2: Schließen Sie den Widerstand an den FEHLER/SABOTAGE/ALARM-Verdrahtungsanschlüssen an.

Hinweis: Verwenden Sie KEINE Steckbrücken, wenn EOL-Verdrahtung nicht genutzt wird. Die Steckbrücke darf nicht gewaltsam aufgesteckt werden, wenn sie nicht auf den Kontaktstift passt. Methode 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE-Stiftleisten verwendet werden.

a. Alarmwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Sabotage-Widerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

c. Fehlerwiderstand: 1K, 2K2, 5K6

5 Anschlussart

- Hinweis: Der Widerstand muss mit einem Kontakt des Melders in Reihe geschaltet werden.
- a. Normal geschlossen
- b. Einzel-Leitungsabschlussverdrahtung
- c. Doppel-Leitungsabschlussverdrahtung
- d. Dreifach-Leitungsabschlussverdrahtung

Technische Daten

Erkennungsbereich	Bis zu 5 m Radius
Empfindlichkeit	8 Stufen über DIP-Schalter
Digitale Verarbeitung	Unterstützt
Sabotageschutz	Vorne und hinten
Alarmausgang	Normal geschlossen
LED-Anzeige	Blau (Alarm), Rot (Geräuschanzeige)
Spannungsversorgung	9 bis 16 V Gleichspannung
Typische Spannung	12 V DC
Stromverbrauch	Max. 17 mA
Betriebstemperatur	-40 °C bis 70 °C
Lagertemperatur	-50 °C bis 70 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Abmessungen (B x H x T)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Gewicht	226 g
Gehäusematerial	Metall-Druckguss
Anwendungsszenario	Innen

Bitte verwenden Sie ein LPS-konformes Netzwerk (mit begrenzter Leistung). Das empfohlene Netzwerk wird von Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. hergestellt.

Español

- 1 Apariencia**
- 1.Tapa del tornillo 2.Tornillo 3.Terminal
- 4.Interruptor Jumper del resistor 5.Interruptor DIP 6.Piloto led
- Alarma:  Azul fijo durante 3 s
- Intensidad de ruido:  Parpadeo rojo
- 7.Botón antimanipulación

2 Ajustes de los conmutadores DIP

Bit del DIP				Nivel de sensibilidad	Establecer escena
1	2	3		Más alta	
ACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO		Más alta	Pared de hormigón
ACTIVADO	ACTIVADO	DESACTIVADO		Más alto	Placa de cemento
ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO		Alta	Calero
ACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO		Predefinido	Caja de seguridad
DESACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO		Baja	Cajero / Caja de seguridad
DESACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO		Más bajo	Tablón
DESACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO		La más baja	Marco de ventana

3 Instalación

-  **Montaje de cableado abierto**
-  **Montaje de cableado oculto**
-  Montage con panel trasero.
-  Montaje con placa soldada.

4 Cableado de la resistencia

Estado del relé	Normal	Alarma	Fallo	Sabotaje
Relé de alarma	Cerrar	Abierto	Cerrar	Cerrar
Relé de fallo	Cerrar	Cerrar	Abierto	Cerrar
Retardo de manipulación	Cerrar	Cerrar	Cerrar	Abierto

Método 1: Use el Jumper para seleccionar la resistencia EOL (fin de línea) en los pasadores marcados FAULT/TAMPER/ALARM.

Método 2: Añada la resistencia a los puertos de cableado de FAULT/TAMPER/ALARM.

Nota: Si no usa un cableado de fin de línea (EOL), deje los puentes desconectados. No fuerce las resistencias si no coinciden con los pines. No utilice el método 1 ni el método 2 con respecto a ALARMA/MANIPULACIÓN al mismo tiempo.

a. Resistencia de alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Resistencia a manipulación: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

c. Resistencia para el circuito de Fallos (FAULT): 1K, 2K2, 5K6

5 Tipo de conexión

- Nota: La resistencia se debe conectar en serie con uno de los extremos del detector.
- a. Normalmente cerrado
- b. Cableado de Fin de línea único
- c. Cableado de Fin de línea doble
- d. Cableado de Fin de línea triple

Especificación

Alcance de detección	Hasta 5 m de radio
Sensibilidad	8 niveles de ajuste por interruptor DIP
Procesamiento digital	Soporte
Protección antimanipulación	Parte delantera y trasera
Salida de alarma	Normalmente cerrado
Piloto led	Azul (Alarma), Rojo (Indicación de ruido)
Fuente de alimentación	De 9 a 16 V CC
Tensión normal	12 VCC
Consumo de energía	17 mA máx.
Temperatura de funcionamiento	de -40 °C a 70 °C
Temperatura de almacenamiento	de -50 °C a 70 °C
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Dimensiones	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Peso	226 g
Material de la carcasa	Metal fundido
Escenarios de aplicación	En interiores

Use un adaptador de corriente que cumpla con la norma y va de Fuentes de Alimentación de Baja Potencia. El adaptador eléctrico recomendado es el fabricado por Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Italiano

- 1 Aspetto**
- 1.Coperchio a vite 2.Vite 3.Terminale 4.Ponticello resistore
- 5.Microinterruttore 6.Indicatore LED
- Allarme:  Blu fisso per 3 secondi
- Intensità rumore:  Rosso lampeggiante
- 7.Pulsante manomissione

2 Impostazioni microinterruttore

BIT DIP			Livello di sensibilità	Impostazione scenario	BIT DIP	Abilitazione/Disabilitazione allarme ed equipaggiamento
1	2	3			4	
ATTIVO	ATTIVO	ATTIVO	Massimo	Pavimento in cemento	ATTIVO	Abilita
ATTIVO	ATTIVO	DISATTIVO	Superiore	Pavimento in cemento	DISATTIVO	Disabilita
ATTIVO	DISATTIVO	ATTIVO	Alto	ATM Safe Box		
DISATTIVO	DISATTIVO	DISATTIVO	Default	ATM / Safe Box		
DISATTIVO	ATTIVO	DISATTIVO	Basso	Tavola Telaio finestra		
DISATTIVO	DISATTIVO	ATTIVO	Inferiore	Tavola Telaio finestra		
DISATTIVO	DISATTIVO	DISATTIVO	Minimo			

3 Installazione

-  **Montaggio cablaggio aperto**
-  **Montaggio cablaggio nascosto**
-  Montaggio con pannello posteriore.
-  Montaggio con piastra di saldatura.

4 Cablaggio della resistenza

Stato relé	Normale	Allarme	Errore	Manomissione
Relé di allarme	Chiusi	Aperto	Chiusi	Chiusi
Relé guasto	Chiusi	Chiusi	Aperto	Chiusi
Relé manomissione	Chiusi	Chiusi	Chiusi	Aperto

Método 1: utilizzare il ponticello per selezionare la resistenza di fine linea (EOL) sui perni GUASTO/MANOMISSIONE/ALLARME.

Método 2: aggiungere la resistenza alle porte di cablaggio GUASTO/MANOMISSIONE/ALLARME.

Nota: se non si utilizza il cablaggio EOL, lasciare i ponticelli DISINSERITI. Non forzare i ponticelli se non si trovano in corrispondenza dei perni. Il primo e il secondo metodo non devono essere utilizzati contemporaneamente.

a. Resistenza allarme: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Resistenza antimanomissione: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

c. Resistenza Guasto: 1K, 2K2, 5K6

5 Tipo di collegamento

- Nota: il resistore deve essere collegato in serie con un terminale del rilevatore.
- a. Normalmente chiuso
- b. Cablaggio di fine linea singolo
- c. Cablaggio di fine linea doppio
- d. Cablaggio di fine linea triplo

Specifiche

Campo di rilevamento	Raggio fino a 5 m
Sensibilità	8 livelli da microinterruttore
Elaborazione digitale	Supporto
Protezione antimanomissione	Anteriore e posteriore
Uscita allarme	Normalmente chiuso
Indicatore LED	Blu (allarme), Rosso (indicazione di rumore)
Alimentazione	9-16 V CC
Tensione tipica	12 V CC
Assorbimento	Max. 17 mA
Temperatura operativa	Da -40 °C a 70 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -50 °C a 70 °C
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Dimensioni (L x A x P)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Peso	226 g
Materiali del guscio	Metallo pressofuso
Scenario dell'applicazione	Interno

Utilizzare l'adattatore di alimentazione conforme a LPS. L'adattatore di alimentazione consigliato è prodotto da Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Português

1 Apresentação

- 1.Tampa de parafuso 2.Parafuso 3.Terminal 4.Jumper do resistor
5.Chaves DIP 6.Indicador LED

Alarme: Azul fixo por 3 s
Intensidade do ruído: Vermelho piscando

- 7.Botão de violação

2 Configurações de DIP

BIT DIP			Nível de sensibilidade	Local
1	2	3	Ativo	
LIGADO	LIGADO	DESIGADO	Altíssimo	Parede de concreto
LIGADO	LIGADO	DESIGADO	Muito alto	Placa de aço
LIGADO	DESIGADO	LIGADO	Alto	Placa de concreto
LIGADO	DESIGADO	DESIGADO	Médio	Caixa eletrônica
DESIGADO	DESIGADO	DESIGADO	Padrão	Cabo
DESIGADO	LIGADO	LIGADO	Baixo	Caixa eletrônica/cofre
DESIGADO	LIGADO	DESIGADO	Muito baixo	Plancha
DESIGADO	DESIGADO	LIGADO	Bastante	Armadura da janela

3 Instalação

- 1 Montagem com fiação aberta
2 Montagem com fiação oculta
3 Montagem com painel traseiro.
4 Montagem com placa de solda.

4 Conexão do resistor

Status do relé	Normal	Alarme	Falha	Violação
Relé de alarme	Fechar	Abrir	Fechar	Fechar
Relé de falha	Fechar	Fechar	Abrir	Fechar
Relé de violação	Fechar	Fechar	Fechar	Abrir

Método 1: use o jumper para selecionar a resistência EOL (fim de linha) nos pinos FALHA/VIOLAÇÃO/ALARME.
Método 2: adicione o resistor às portas de fiação FALHA/VIOLAÇÃO/ALARME.
Observação: se a fiação EOL não for usada, deixe os jumpers desligados. Não force o jumper se ele não corresponder ao pino. Os métodos 1 e 2 não devem ser usados em ALARME/VIOLAÇÃO ao mesmo tempo.
a. Resistência do alarme: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
b. Resistência de anti-vidaioação: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
c. Resistência a falhas: 1K, 2K2, 5K6

5 Tipo de conexão

Observação: o resistor deve ser conectado em série com uma extremidade do detector.
a. Normalmente fechado
b. Fiação de fim de linha único
c. Fiação de fim de linha duplo
d. Fiação de fim de linha tripla

Especificações

Faixa de detecção	Raio de até 5 m
Sensibilidade	8 níveis por chave DIP
Processamento digital	Suporte
Proteção antiviolação	Frontal e traseira
Saída de alarme	Normalmente fechado
Indicador LED	Azul (alarme), vermelho (indicação de ruído)
Fonte de alimentação	9 a 16 VCC
Tensão típica	12 VCC
Consumo de energia	Máx. de 17 mA
Temperatura de operação	-40 °C a 70 °C
Temperatura de armazenamento	-50 °C a 70 °C
Umidade de operação	10% a 90%
Dimensões (L x A x P)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Peso	226 g
Material do invólucro	Metal fundido
Cenário de aplicação	Interior

Use o adaptador de energia compatível com LPS. O adaptador de energia recomendado é fabricado pela Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Русский

1 Внешний вид

- 1.Крышка на винте 2.Винт 3.Клеммная колодка 4.Резистивная перемычка
5.DIP-переключатель 6.Светодиодный индикатор

Тревога: Постоянный синий в течение 3 с
Интенсивность шума: Мигает красным цветом

- 7.Кнопка взлома

2 Настройка DIP

Поз. DIP			Уровень чувствительности	Сцена
1	2	3	Вкл./Выкл.	
Вкл.	Вкл.	Вкл.	Максимально	Бетонная стена
Вкл.	Вкл.	Выкл.	Более высокий	Стальная пластина
Вкл.	Выкл.	Вкл.	Высокий	Бетонная плита
Вкл.	Выкл.	Выкл.	Материал	АТМ
Выкл.	Вкл.	Вкл.	По умолчанию	Сейф
Выкл.	Вкл.	Вкл.	Низкий	АТМ / сейф
Выкл.	Вкл.	Выкл.	Низкий	Дверная плита
Выкл.	Выкл.	Вкл.	Минимальный	Рамка окна

3 Установка

- 1 Монтаж с открытой проводкой
2 Монтаж со скрытой проводкой
3 Монтаж через заднюю панель.
4 Монтаж на приварной пластине.

4 Разводка для подключения резистора

Состояние реле	Нормальный	Тревога	Неисправность	Взлом
Реле сигнала тревоги	Замкнуто	Открыто	Замкнуто	Замкнуто
Реле неисправности	Замкнуто	Замкнуто	Открыто	Замкнуто
Реле взлома	Замкнуто	Замкнуто	Замкнуто	Открыто

Метод 1: Используйте перемычку для выбора концевых резистора на контактах НЕИСПРАВНОСТЬ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА/СИГНАЛИЗАЦИЯ.
Метод 2: установите резистор на порты подключения НЕИСПРАВНОСТЬ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА/СИГНАЛИЗАЦИЯ.
Примечание. Если резистор в конце линии не используется, оставьте перемычку в положении Вкл./Не прилагайте чрезмерного усилия к перемычке, если она не подходит к контакту. Способы 1 и 2 не должны применяться в группе "СИГНАЛИЗАЦИЯ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА" одновременно.
a. Стойкость сигнализации: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм
b. Стойкость к взлому: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм
c. Сопротивление в месте КЗ: 1K, 2K2, 5K6

5 Тип соединения

Примечание. Резистор подключается последовательно с датчиком.
a. Нормально замкнутый
b. Линия с одним концевым резистором
c. Линия с двумя концевыми резисторами
d. Линия с тремя концевыми резисторами

Технические данные

Диапазон обнаружения	Радиус до 5 м
Чувствительность	8 уровней, устанавливаемых DIP-переключателем
Цифровая обработка	Поддержка
Защита от взлома	Передний и задний
Тревожный выход	Нормально замкнутый
Светодиодный индикатор	Синий (сигнализация), красный (индикация шума)
Электропитание	От 9 до 16 В пост. тока
Номинальное напряжение	12 В пост. тока
Потребляемая мощность	Макс. 17 мА
Рабочая температура	От -40 °C до 70 °C
Температура при хранении	От -50 °C до 70 °C
Влажность в рабочем режиме	10–90%
Размеры (Ш x В x Г)	60 x 80 x 19,5 мм
Вес	226 г
Материал корпуса	Металлическая отливка
Вариант применения	Внутри помещения

Используйте адаптер питания, соответствующий LPS. Рекомендуется адаптер питания производства компании Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Nederlands

1 Verschijning

- 1.Schroefdoopje 2.Schroef 3.Terminal 4.Weerstandsjumper
5.DIP-schakelaar 6.Led-indicator

Alarm: Brand 3 sec. blauw
Geluidsintensiteit: Knippert rood

- 7.Sabotageknop

2 DIP-instellingen

DIP-bit			Gevoeligheidsniveau	Scène instellen
1	2	3	Вкл./Выкл.	
AAN	AAN	AAN	Hoogste	Betonnen muur
AAN	AAN	UIT	Hoog	Stalen plaat
AAN	UIT	AAN	Hoog	Betonnen muur
AAN	UIT	UIT	Midden	Pinautomaat
UIT	UIT	UIT	Standaard	Kluis
UIT	AAN	AAN	Laag	Pinautomaat/kluis
UIT	UIT	AAN	Laagste	Raamkozijn

3 Installatie

- 1 Open bedradingsmontage
2 Verborgen bedradingsmontage
3 Montage met achterpaneel.
4 Montage met lasplaat.

4 Bedrading van weerstand

Relaisstatus	Normaal	Alarm	Storing	Saboteren
Alarmrelais	Sluiten	Openen	Sluiten	Sluiten
Storingrelais	Sluiten	Sluiten	Openen	Sluiten
Sabotagerelais	Sluiten	Sluiten	Sluiten	Openen

Methode 1: Gebruik de jumper om EOL-weerstand (End of Line) te selecteren op STORING-/SABOTAGEALARM-pinnen.
Methode 2: Voeg de weerstand toe aan STORING-/SABOTAGEALARM-bedradingspoorten.
Opmerking: Als EOL-bedrading niet wordt gebruikt, laat u de jumpers uit.
Forceer de jumper niet als deze niet overeenkomt met de pin. Methode 1 & 2 mogen niet worden gebruikt op het ALARM/SABOTAGE tegelkijertijd.
a. Alarmweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
b. Sabotageweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
c. Storingweerstand: 1K, 2K2, 5K6

5 Verbindingstype

Opmerking: De weerstand moet verbonden zijn in series met een eind van de detector.
a. Normaal gesloten
b. Enkele End of Line-bedrading
c. Dubbele End of Line-bedrading
d. Drievoudige End of Line-bedrading

Specificatie

Detectiebereik	Tot een straal van 5 m
Gevoeligheid	8 niveaus via DIP-schakelaar
Digitale verwerking	Ondersteuning
Sabotagebescherming	Voor en achter
Alarm-uitgang	Normaal gesloten
Led-indicator	Blauw (alarm), rood (geluidsindicatie)
Stroomvoorziening	9 tot 16 VDC
Typische spanning	12 V DC
Stroomverbruik	Max. 17 mA
Bedrijfstemperatuur	-40 °C tot 70 °C
Opslagtemperatuur	-50 °C tot 70 °C
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%
Afmetingen (B x H x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Gewicht	226 g
Materiaal behuizing	Gegoten metaal
Toepassingsscenario	Binnenshuis

Gebruik een voedingsadapter die compatibel is met LPS. De aanbevolen voedingsadapter wordt vervaardigd door Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Türkçe

1 Görünüm

- 1.Vidalı Kapak 2.Vidalı 3.Terminal 4.Direnç Atlama Teli
5.DIP Anahtar 6.LED Göstergesi

Alarm: 3 sn. Kesintisiz Mavi
Gürültü Yoğunluğu: Yanıp Sönen Kırmızı

- 7.Kurcalama Düğmesi

2 DIP Ayarları

DIP Bit			Hassasiyet Düzeyi	Sahneyi Ayarla
1	2	3	En Yüksek	
AÇIK	AÇIK	AÇIK	Daha Yüksek	Beton Duvar
AÇIK	KAPALI	AÇIK	Yüksek	Çelik Levha
AÇIK	KAPALI	KAPALI	Orta	Beton Levha
KAPALI	AÇIK	KAPALI	Varsayilan	ATM
KAPALI	AÇIK	AÇIK	Düşük	ATM / Kasa
KAPALI	AÇIK	KAPALI	Daha Düşük	ATM / Kasa
KAPALI	KAPALI	AÇIK	En Düşük	Pencere Çerçevesi

3 Kurulum

- 1 Açık Kablo Montajı
2 Gizli Kablo Montajı
3 Arka Panel ile Montaj.
4 Kaynak Plakası ile Montaj.

4 Rezistans Kabloları

Röle Durumu	Normal	Alarm	Arıza	Kurcalama
Alarm Rölesi	Kapat	Aç	Kapat	Kapat
Arıza Rölesi	Kapat	Kapat	Aç	Kapat
Kurcalama Rölesi	Kapat	Kapat	Kapat	Aç

Yöntem 1: ARIZA/KURCALAMA/ALARMA pinlerinde EOL (Hat Sonu) direncini seçmek için atlama telini kullanın.
Yöntem 2: Direnci ARIZA/KURCALAMA/ALARMA kablolarla bağlantı noktalarına ekleyin.
Not: EOL kabloları kullanılmıyorsa, atlama tellerini KAPALI bırakın. Pime uymuyorsa atlama telini zorlamayın. Yöntem 1 ve 2, ALARM/KURCALAMA üzerinde aynı anda kullanılmamalıdır.
a. Alarm Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
b. Kurcalama Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
c. Arıza Direnci: 1K, 2K2, 5K6

5 Bağlantı Tipi

Not: Direnç, dedektörün bir ucu ile seri bağlanmalıdır.
a. Normalde Kapalı
b. Tek Hat Sonu Kablolaması
c. Çiğ Hat Sonu Kablolaması
d. Üçlü Hat Sonu Kablolaması

Özellikler

Algılama aralığı	5 m'ye kadar Yarıçap
Hassasiyet	DIP Switch ile 8 Seviye
Dijital İşleme	Destek
Kurcalama Koruması	Ön ve Arka
Alarm Çıkışı	Normalde Kapalı
LED Göstergesi	Mavi (Alarm), Kırmızı (Gürültü Göstergesi)
Güç Kaynağı	9 ila 16 VDC
Tipik Voltaj	12 VDC
Güç Tüketimi	Maks. 17mA
Çalışma Sıcaklığı	-40 °C ila 70 °C
Depolama sıcaklığı	-50 °C ila 70 °C
Çalışma Nemi	%10 ila %90
Boyut (G x Y x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Ağırlık	226g
Gövde malzemesi	Döküm metal
Uygulama Senaryosu	İç mekan

Lütfen LPS ile uyumlu güç adaptörünü kullanın. Önerilen güç adaptörü Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. tarafından yapılır.

Čeština

1 Vzhled

- 1.Kryt se šroubem 2.Šroub 3.Svorkovnice 4.Propojka rezistoru
5.Spínač DIP 6.Indikátor LED

Alarm:  Nepřerušovaná modrá po dobu 3 s
Intenzita hluku:  Blízkající červená

- 7.Tlačítko neoprávněné manipulace

2 Nastavení DIP

Poloha spínače DIP			Úroveň citlivosti	Typ obvodné montáže
1	2	3		
ZAPNUTO	ZAPNUTO	ZAPNUTO	Neyújtsi	Betonová zed
ZAPNUTO	ZAPNUTO	VYPNUTO	Vysli	Ocelová deska
ZAPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO	Vysoká	Betonová deska
ZAPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	Sřední	ATM
VYPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	Výchozí	Bezpečnostní box
VYPNUTO	ZAPNUTO	ZAPNUTO	NÍŽÍ	ATM / Bezpečnostní box
VYPNUTO	ZAPNUTO	VYPNUTO	NÍŽÍ	Desčička
VYPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO	Neyújtsi	Okení rám

3 Montáž

- ⓐ Montáž s obnaženou kabeláží
ⓑ Montáž se skrytou kabeláží
ⓒ Montáž se zadním panelem.
ⓓ Montáž se svařovanou deskou.

4 Zapojení rezistoru

Stav relé		Normální	Alarm	Porucha	Detektor sabotáže
Relé alarmu	Zavření	Zavření	Otevření	Zavření	Zavření
Relé poruchy	Zavření	Zavření	Zavření	Otevření	Zavření
Relé neoprávněné manipulace	Zavření	Zavření	Zavření	Zavření	Otevření

Metoda 1: K výběru odporu EOL (na konci linky) použijte propojku na pinech PORUCHA/NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE/ALARM.
Metoda 2: Doplníte odpor na otvory pro kabeláž PORUCHA/NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE/ALARM.
Poznámka: Pokud není použito zapojení EOL, ponechte propojky VYPNUTÉ. Pokud propojka nesedí na kolíky, netlačte na ni silou. Metoda 1 a metoda 2 nesmí být na detektoru ALARM / NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE použity současně.
a. Odpor alarmu: 1K, 2K, 4K7, 5K6, 6K8
b. Odpor neoprávněné manipulace: 1K, 2K, 4K7, 5K6
c. Odpor závady: 1K, 2K2, 5K6

5 Typ připojení

- Poznámka: Odpor musí být zapojen do série s jedním koncem detektoru.
a. Normálně sepnuto
b. Jednoduché zapojení konce linky
c. Dvojité zapojení konce linky
d. Trojitě zapojení konce linky

Technické údaje

Rozsah detekce	Poloměr až 5 m
Citlivost	8 úrovní dle spínače DIP
Digitální zpracování	Podpora
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Zepředu a zezadu
Výstup alarmu	Normálně sepnuto
Indikátor LED	Modrý (alarm), červený (indikace hluku)
Napájení	9 až 16 V stejnosm.
Typické napětí	12 V stejnosm.
Spotřeba elektrické energie	Max. 17 mA
Provozní teplota	-40 °C až 70 °C
Skladovací teplota	-50 °C až 70 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Rozměry (Š × V × H)	60 × 80 × 19,5 mm
Hmotnost	226 g
Materiál krytu	Kov litý pod tlakem
Scénář použití	Zevnitř

Použijte napájecí adaptér vyhovující standardu LPS. Doporučený napájecí adaptér vyrábí společnost Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Dansk

1 Udseende

- 1.Skrue/dæksel 2.Skrue 3.Terminal 4.Jumper modstand
5.DIP-kontakt 6.LED-kontrollampe

Alarm:  Konstant blåt i 3s
Støjintensitet:  Blinker rødt

- 7.Manipulationsnåp

2 DIP-indstilling

DIP-bit			Følsomhedsnivea	Angiv scenarie
1	2	3		
TÆNDT	TÆNDT	TÆNDT	Højeste	Betovang
TÆNDT	TÆNDT	SLUKKET	Højere	Stålpilade
TÆNDT	SLUKKET	TÆNDT	Høj	Betonglade
TÆNDT	SLUKKET	SLUKKET	Middel	ATM
SLUKKET	SLUKKET	SLUKKET	Standard	Sikkerhedsbok
SLUKKET	TÆNDT	TÆNDT	Lav	ATM /
SLUKKET	TÆNDT	SLUKKET	Lavere	Sikkerhedsbok
SLUKKET	SLUKKET	TÆNDT	Laveste	Planker
				Vinduesramme

3 Installation

- ⓐ Montering med synlige kabler
ⓑ Montering med skjulte kabler
ⓒ Montering med bagpanel.
ⓓ Montering med svejseplade.

4 Kabelføring af modstand

Relæstatus		Normal	Alarm	Fejl	Manipulation
Alarmrelæ	Luk	Luk	Åbn	Luk	Luk
Fejltrede	Luk	Luk	Luk	Åbn	Luk
Manipulationsrelæ	Luk	Luk	Luk	Luk	Åbn

Metode 1: Brug jumperen til at vælge modstand ved slutning af linje (EOL) på benene FEJL/MANIPULATION/ALARM.
Metode 2: Føj modstanden til kabelportene FEJL/MANIPULATION/ALARM.
Bemærk: Hvis EOL-kabelføring ikke anvendes, skal jumperne IKKE sættes på. Tving ikke jumperen, hvis den ikke passer med benet. Metode 1 og 2 bør ikke anvendes på ALARM/MANIPULATION samtidig.
a. Alarmmodstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
b. Manipulationsmodstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
c. Fejlmstand: 1K, 2K2, 5K6

5 Forbindelsestype

- Bemærk: Modstanden skal serieforbindes med detektorens ene ende.
a. Normalt lukket
b. Enkelt EOL-kabelføring
c. Dobbelt EOL-kabelføring
d. Tredobbelt EOL-kabelføring

Specifikation

Detektionsrækkevidde	Op til 5 m radius
Følsomhed	8 niveauer via DIP-kontakt
Digital behandling	Support
Manipulationsbeskyttelse	Front og bagside
Alarmdugang	Normalt lukket
LED-kontrollampe	Blå(Alarm), rød(Støjindikation)
Strømforsyning	9-16 V jævnstrøm
Typisk spænding	12 V jævnstrøm
Effektforbrug	Maks. 17 mA
Driftstemperatur	-40 °C til 70 °C
Opbevaringstemperatur	-50 °C til 70 °C
Fugtighed ved drift	10-90 %
Mål (B x H x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Vægt	226 g
Kabinetmateriale	Støbt metal
Anvendelsessted	Indendørs

Brug den strømforsyning, der overholder LPS. Den anbefalede strømforsyning er fremskillet af Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Magyar

1 Külső megjelenés

- 1.Csavarvédő 2.Csavar 3.Érintkező 4.Ellenállás jumper
5.DIP kapcsoló 6.LED

Riasztás:  Folyamatosan kék 3 mp.-ig
Zaj erőssége:  Villogó vörös

- 7.Szabotázs gomb

2 DIP beállítások

DIP Bit			Érzékenységi szint	Helyszín beállítása
1	2	3		
BE	BE	BE	Legmagasabb	Beton fal
BE	BE	KI	Magasabb	Acell lemez
BE	KI	BE	Magas	Beton lemez
BE	KI	KI	Közepes	ATM
SLUKKET	SLUKKET	SLUKKET	Standard	Betonálgélembou
SLUKKET	TÆNDT	TÆNDT	Lav	ATM / Biztonság
SLUKKET	TÆNDT	SLUKKET	Lavere	doboz
SLUKKET	SLUKKET	TÆNDT	Laveste	Palánk
				Áblak keret

3 Telepítés

- ⓐ Beszerelés nyitott vezetékkel
ⓑ Beszerelés rejtett vezetékkel
ⓒ Beszerelés háttappal.
ⓓ Beszerelés hegesztett lappal.

4 Ellenállás bekötése

Relé állapota		Normál	Riasztó	Hiba	Szabotázs
Riasztórelé	Zárás	Zárás	Nyitás	Zárás	Zárás
Hibajelző relé	Zárás	Zárás	Zárás	Nyitás	Zárás
Szabotázjelző relé	Zárás	Zárás	Zárás	Zárás	Nyitás

1. módszer: A jumperrel válassza ki az EOL (vonalvég) ellenállást a FAULT/TAMPER/ALARM (HIBA/SZABOTÁZS/RIASZTÁS) lábakon.
2. módszer: Csatlakoztassa az ellenállást a HIBA/SZABOTÁZS/RIASZTÁS huzalszálakhoz.
Megjegyzés: Ha nem az EOL bekötést használja, akkor a jumpereket hagyja KI állásban. Ne erőltesse a jumperet, ha az nem illik a tűzők. Az RIASZTÁS / SZABOTÁZS érintkezőn az 1. és a 2. módszer nem használható egyszerre.
a. Riasztás-ellenállás: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
b. Szabotázs-ellenállás: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
c. Hibajelző ellenállás: 1K, 2K2, 5K6

5 Csatlakozás típusa

- Megjegyzés: Az ellenállást sorosan kell csatlakoztatni az érzékelő egyik végéhez.
a. Nyitóérintkező
b. Vonalhuzalozás egyszerűs vége
c. Vonalhuzalozás dupla vége
d. Vonalhuzalozás tripla vége

Specifikáció

Észlelési tartomány	Legfeljebb 5m hatósugár
Érzékenység	8 szint a DIP kapcsolóval
Digitális feldolgozás	Támogatás
Szabotázsvédelem	Első és hátsó
Riasztáskimenet	Nyitóérintkező
LED	Kék (riasztás), vörös (zajészlelés)
Tápellátás	9 – 16 V DC
Jellemző feszültség	12 V DC
Teljesítményfelvétel	Max. 17 mA
Üzemi hőmérséklet	-40 °C - 70 °C
Tárolási hőmérséklet	-50 °C - 70 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Méreték (szél. x mag. x mély.)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Súly	226g
Burkolat anyaga	Öntöttvas
Alkalmazási forgatókönyv	Beltér

Kérjük, használjon az LPS előírásnak megfelelő adaptert. Javasolt a Shenzhen Honor Electronic Co. Ltd. által gyártott adaptert használni.

Polski

1 Elementy urządzenia

- 1.Pokrywa śruby 2.Śruba 3.Złącze 4.Przełącznik rezystora
5.Przełącznik DIP 6.Wskaźnik

Alarm:  Włączony (niebieski) przez 3 s
Głośność hałasu:  Miga (czerwony)

- 7.Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego

2 Ustawienia DIP

Poz. DIP			Czułość	Lokalizacja
1	2	3		
WL	WL	WL	Najwyższa	Mur betonowy
WL	WL	WYL.	Wyższa	Panel stalowy
WL	WYL.	WL	Wysoka	Panel betonowy
WL	WYL.	WYL.	Średnia	Bankomat
WYL	WYL.	WYL.	Domyślna	Sejf
WYL.	WL	WL	Niska	Bankomat / sejf
WYL.	WL	WYL.	Niższa	Panel
WYL.	WYL.	WL	Najniższa	Rama okna

3 Instalacja

- ⓐ Montaż z połączeniem zewnętrznym
ⓑ Montaż z połączeniem wewnętrznym
ⓒ Montaż z panelem tylnym.
ⓓ Montaż z podstawą.

4 Podłączenie rezystora

Stan przekaźnika		Prądowe	Alarm	Usterka	Sabotaż
Przełącznik alarmowy	Zamknięte	Otwarte	Zamknięte	Zamknięte	Zamknięte
Przełącznik usterki	Zamknięte	Zamknięte	Otwarte	Zamknięte	Zamknięte
Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego	Zamknięte	Zamknięte	Zamknięte	Otwarte	Zamknięte

Metoda 1: wybranie przełącznikiem rezystancji EOL (End of Line) dla końcówek ALARM / SABOTAŻ / USTERKA.
Metoda 2: dodanie rezystora do końcówek ALARM / SABOTAŻ / USTERKA.
Uwaga: Jeżeli konfiguracja połączeń EOL nie jest używana, należy usunąć zworki. Nie wolno dociskać zworki, jeżeli nie pasuje ona do końcówek. Nie wolno używać metod 1 i 2 równocześnie do wykonania połączeń ALARM/SABOTAŻ.
a. Rezystancja alarmu:1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
b. Rezystancja sabotażu:1k, 2k2, 4k7, 5k6
c. Rezystancja usterki:1k, 2k2, 5k6

5 Typ połączenia

- Uwaga: Rezystor musi być podłączony szeregowo do jednego ze złączy detektora.
a. Rozwierne
b. Połączenia SEOL
c. Połączenia DEOL
d. Połączenia TEOL

Specyfikacje

Zasięg detekcji	Promień maks. 5 m
Czułość	8 ustawień przełącznika DIP
Przetwarzanie cyfrowe	Obsługiwane
Zabezpieczenie antysabotażowe	Panel przodni i tylny
Wyjście alarmowe	Rozwierne
Wskaźnik	Niebieski (alarm), czerwony (detekcja hałasu)
Zasilanie	9–16 V DC
Typowe napięcie	12 V DC
Pobór mocy	Maks. 17 mA
Temperatura (użytkowanie)	Od –40°C do +70°C
Temperatura (przechowywanie)	Od –50°C do +70°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Waga	226 g
Materiał obudowy	Odlew metalowy
Zastosowanie	W budynku

Używaj zasilacza spełniającego wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS). Zalecany zasilacz jest produkowany przez firmę Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Українська

1 Зовнішній вигляд

- 1.Кришка гвинта 2.Гвинт 3.Роз'єм 4.Перемичка резистора
5.DIP-перемикач 6.Світлодіодний індикатор

Тривога: Немитогливій синій 3 сек
Інтенсивність шуму: Митогливій червоний

- 7.Кнопка захисту від пошкодження

2 Налаштування DIP-перемикачів

Секція DIP-перемикача				Рівень чутливості	Місце установлення
1	2	3			
УВІМК.	УВІМК.	УВІМК.	УВІМК.	Найвищий	Бетонна стіна
УВІМК.	УВІМК.	ВИМК.	ВИМК.	Вищий	Сталева плита
УВІМК.	ВИМК.	УВІМК.	УВІМК.	Високий	Бетонна плита
УВІМК.	ВИМК.	ВИМК.	ВИМК.	Середній	Банкомат
ВИМК.	ВИМК.	ВИМК.	ВИМК.	Стандартний	Сейф
ВИМК.	УВІМК.	УВІМК.	УВІМК.	Низький	Банкомат/Сейф
ВИМК.	УВІМК.	ВИМК.	ВИМК.	Нижній	Дощка
ВИМК.	ВИМК.	УВІМК.	УВІМК.	Найнижчий	Віконна рама

3 Установлення

- ① Монтування з відкритою проводкою
② Монтування з прихованою проводкою
③ Монтування за допомогою задньої панелі.
④ Монтування за допомогою зварюваної плити.

4 Монтаж резистора

Стан реле	Нормальний режим	Тривога	Несправність	Несанкціонований доступ
Реле тривоги	Замкнене	Розімкнене	Замкнене	Замкнене
Реле несправності	Замкнене	Замкнене	Розімкнене	Замкнене
Реле несанкціонованого доступу	Замкнене	Замкнене	Замкнене	Розімкнене

Метод 1: За допомогою перемички оберіть кінцевий опір на контактах НЕСПРАВНІСТЬ/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП/ТРИВОГА.
Метод 2: Установіть резистор на монтажних роз'ємах НЕСПРАВНІСТЬ/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП/ТРИВОГА.
Примітка: Якщо кінцевий опір не використовується, встановіть перемичку у положення ВИМК. Не застосовуйте сили при встановленні перемичок, якщо вони не відповідають контактам. Не використовуйте методи 1 і 2 на роз'ємах ТРИВОГА/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП одночасно.
a. Опір на роз'ємі тривоги: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм
b. Опір на роз'ємі несанкціонованого доступу: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм
c. Опір на роз'ємі несправності: 1 кОм, 2,2 кОм, 5,6 кОм

5 Тип з'єднання

- Примітка: Резистор повинен бути під'єднаний послідовно до одного виводу датчика.
a. Нормально замкнений
b. Схема з одним кінцевим резистором
c. Схема з двома кінцевими резисторами
d. Схема з трьома кінцевими резисторами

Технічні характеристики

Дальність виявлення	У радіусі до 5 м
Чутливість	8 рівнів, вибір за допомогою DIP-перемикача
Цифрова обробка даних	Підтримується
Захист від пошкодження	Спереду і ззаду
Вихід сигналу тривоги	Нормально замкнений
Світлодіодний індикатор	Синій (тривога), червоний (індикація шуму)
Живлення	Від 9 до 16 В постійного струму
Стандартна напруга	12 В постійного струму
Споживання електроенергії	Макс. 17 мА
Робоча температура	Від -40 °C до 70 °C
Температура зберігання	Від -50 °C до 70 °C
Робоча вологість повітря	від 10% до 90%
Розміри (Ш x В x Г)	60 мм x 80 мм x 19,5 мм
Вага	226 г
Матеріал кожуху	Металевий литий під тиском
Сценарій застосування	У приміщенні

Використовуйте блок живлення, що відповідає вимогам до джерел живлення обмеженої потужності. Рекомендований блок живлення виготовляється компанією Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd

Slovenščina

1 Pregled naprave

- 1.Pokrov z vijakom 2.Vijak 3.Terminal 4.Mostiček upora
5.DIP-stikalo 6.Indikator LED

Alarm: Neprekinjeno modro za 3 s
Intenzivnost hrupa: Utrpita rdeče

- 7.Gumb za nedovoljene posege

2 Nastavitev DIP

DIP-bit				Raven občutljivosti	Prizorišče
1	2	3			
VKLOP	VKLOP	VKLOP	VKLOP	Najvišja	Betonska stena
VKLOP	VKLOP	IZKLOP	IZKLOP	Višja	jeklena plošča
VKLOP	IZKLOP	VKLOP	VKLOP	Visoka	Betonska plošča
VKLOP	IZKLOP	IZKLOP	IZKLOP	Srednja	Bankomat
IZKLOP	IZKLOP	IZKLOP	IZKLOP	Privzeto	Trezor
IZKLOP	VKLOP	VKLOP	VKLOP	Nizka	Bankomat/trezor
IZKLOP	VKLOP	IZKLOP	IZKLOP	Nižja	Deska
IZKLOP	IZKLOP	VKLOP	VKLOP	Najnižja	Oklenski okvir

3 Namestitev

- ① Namestitev z odprto ožičenjem
② Namestitev s prikritim ožičenjem
③ Namestitev z zadnjo ploščo.
④ Namestitev z varjeno ploščo.

4 Ožičenje upora

Stanje releja	Normalno	Alarm	Napaka	Nedovoljeno poseganje
Rele alarma	Zaprto	Odprto	Zaprto	Zaprto
Rele napake	Zaprto	Zaprto	Odprto	Zaprto
Rele za nedovoljeno poseganje	Zaprto	Zaprto	Zaprto	Odprto

Metoda 1: Uporabite mostiček za izbiro EOL (End of Line) upora na zatičih NAPAKA/NEDOVOLJENO POSEGANJE/ALARM.
Metoda 2: Dodajte upor na vhode za ožičenje NAPAKA/NEDOVOLJENO POSEGANJE/ALARM.
Opomba: Če ožičenje EOL ni uporabljeno, pustite mostičke IZKLOPLJENE. Ne pritiskajte mostička na silo, če se ne ujema z zatičem. Metode 1 in 2 ne smete uporabljati hkrati na ALARM/NEDOVOLJENO POSEGANJE.
a. Upor alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
b. Upor nedovoljenega poseganja: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
c. Upor napake: 1K, 2K2, 5K6

5 Vrsta povezave

- Opomba: Upor mora biti zaporedno vezan z enim koncem detektorja.
a. Običajno zaprto
b. Enojno ožičenje End of Line
c. Dvojno ožičenje End of Line
d. Trojno ožičenje End of Line

Tehnični podatki

Območje zaznavanja	Polimer do 5 m
Občutljivost	8 ravni z DIP-stikalom
Digitalna obdelava	Podpora
Zaščita pred modifikacijami	Spredaj in zadaj
Izhod alarma	Običajno zaprto
Indikator LED	Sinji (trivoga), rdeča (indikacija hrupa)
Napajanje	od 9 do 16 VDC
Tipična napetost	12 VDC
Poraba moči	Najv. 17 mA
Operativna temperatura	-40 °C do 70 °C
Temperatura skladiščenja	-50 °C do 70 °C
Razpon vlage pri delovanju	od 10 do 90 %
Dimenzije (Š x V x G)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Teža	226 g
Material ohišja	Lita kovina
Primer uporabe	Notranji prostori

Uporabite napajalni adapter, skladen s standardom LPS. Priporočeni napajalni adapter proizvajalca podjetje Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Svenska

1 Utseende

- 1.Skruvlock 2.Skruv 3.Terminal 4.Motståndsbrygel
5.DIP-omkopplare 6.Lysdiöindikering

Larm: Lysér blått i 3 s
Bullerintensitet: Blinkar rött

- 7.Sabotageknapp

2 DIP-inställningar

DIP-bit				känslighetsnivå	Anläggningsscen
1	2	3			
PÅ	PÅ	PÅ	PÅ	Högsta	Betongvägg
PÅ	PÅ	AV	AV	Högre	Stålpjatta
PÅ	AV	PÅ	PÅ	Hög	Betongpatta
PÅ	AV	AV	AV	Medel	BANKOMAT
AV	AV	AV	AV	Standard	Kassaskåp
AV	PÅ	PÅ	PÅ	Låg	Bankomat/kassaskåp
AV	PÅ	AV	AV	Lägre	Planke
AV	AV	PÅ	PÅ	Lågst	Fönsterkarm

3 Montering

- ① Öppen kabelmontering
② Dold kabelmontering
③ Montering med bakpanel.
④ Fäste med svetsad platta .

4 Kabeldragning för resistor

Relästatus	Normalt	Larm	Fel	Sabotage
Larmrelä	Sluten	Öppen	Sluten	Sluten
Felrelä	Sluten	Sluten	Öppen	Sluten
Sabotagerelä	Sluten	Sluten	Sluten	Öppen

Metod 1: Använd bygeln för att välja slutmotstånd för stiften FEL/SABOTAGE/LARM.
Metod 2: Anslut resistorn på anslutningsplintarna för FEL/SABOTAGE/LARM.
Obs: Om inkoppling av slutmotstånd används, ska byglarna vara i läge AV.
Tvinga inte på byglarna om de inte passar på stiften. Metod 1 och 2 bör inte användas för LARM/SABOTAGE samtidigt.
a. Larmresistans: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
b. Sabotageresistans: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
c. Felresistans: 1K, 2K2, 5K6

5 Typ av anslutning

- Obs: Resistorn måste anslutas i serie med den ena änden av detektor.
a. Normalt sluten
b. Inkoppling för enkelbalansering
c. Inkoppling för dubbelbalansering
d. Inkoppling för trippelbalansering

Specifikationer

Detekteringsområde	Upp till 5 m radie
Känslighet	8 nivåer med DIP-omkopplare
Digital behandling	Stöd för
Sabotageskydd	Fram och bak
Larmutgång	Normalt sluten
Lysdiöindikering	Blå (alarm), röd (bullerindikering)
Strömförsörjning	9 till 16 VDC
Typisk spänning	12 VDC
Effektförbrukning	Max. 17 mA
Drifttemperatur	-40 °C till 70 °C
Förvaringstemperatur	-50 °C till 70 °C
Luftfuktighet vid drift	10 till 90 %
Mått (B x H x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Vikt	226 g
Material i kapsling	Formgjuten metall
Användning	Inomhus

Använd strömadapter som överensstämmer med LPS. Den rekommenderade strömadaptern tillverkas av Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Norsk

1 Utseende

- 1.Skruedeksel 2.Skrue 3.Terminal 4.Resistorjumper
5.DIP-bryter 6.LED-indikator

Alarm: Fast blå i 3 s
Støyintensitet: Blinker rødt

- 7.Sabotaseknapp

2 DIP-innstillinger

DIP-bit				følsomhetsnivå	Ansi scene
1	2	3			
PÅ	PÅ	PÅ	PÅ	Høyeste	Betongvegg
PÅ	PÅ	AV	AV	Høyere	Stålpjatte
PÅ	AV	PÅ	PÅ	Høy	Betongpate
PÅ	AV	AV	AV	Middels	Minibank
AV	AV	AV	AV	Standard	Safe
AV	PÅ	PÅ	PÅ	Lav	Minibank/safe
AV	PÅ	AV	AV	Lavere	Planke
AV	AV	PÅ	PÅ	Laveste	Vinduskarm

3 Installasjon

- ① Montering med synlig kabel
② Montering med skjult kabel
③ Montering med bakpanel.
④ Montering med sveiseplate.

4 Resistorkabling

Relästatus	Normal	Alarm	Fel	Sabotasje
Larmrelé	Lukket	Åpne	Lukket	Lukket
Felrelé	Lukket	Lukket	Åpne	Lukket
Sabotagerelé	Lukket	Lukket	Lukket	Åpne

Metode 1: Bruk koblingen til å velge EOL-motstand (End of Line) på pinnene FAULT/TAMPER/ALARM.
Metode 2: Legg til resistoren på FAULT/TAMPER/ALARM-kablingsportene.
Merk: Hvis EOL-kabling ikke brukes, må IKKE koblingene kobles til. Ikke bruk makt på koblingen hvis den ikke stemmer med pinnen. Metode 1 og 2 bør ikke brukes på ALARM/TAMPER samtidig.
a. Alarmmotstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
b. Sabotasjemotstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
c. Feilmotstand: 1K, 2K2, 5K6

5 Tilkoblingstype

- Merk: Resistoren må være seriekoblet med den ene enden på detektoren.
a. Normalt lukket
b. Enkel ende på linjekablingen
c. Dobbel ende på linjekablingen
d. Trippel ende på linjekablingen

Spesifikasjon

Deteksjonsområde	Opptil 5 m radius
Sensitivitet	8 nivåer med DIP-bryter
Digital behandling	Støtte
Sabotaseskyttelse	Foran og bak
Alarmutgang	Normalt lukket
LED-indikator	Blå (alarm), rød (støyindikasjon)
Strømforsyning	9 til 16 VDC
Typisk spenning	12 VDC
Strømforbruk	Maks 17 mA
Driftstemperatur	-40 °C til 70 °C
Oppbevaringstemperatur	-50 °C til 70 °C
Driftsluftfuktighet	10 % til 90 %
Mål (B x H x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Vekt	226 g
Skallmateriale	Støpt metall
Bruksscenario	Innvendig

Bruk en strømadapter som samsvarer med LPS. Den anbefalte strømadapteren er laget av Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

